

Sägemehl splitter

Eclats de sciure

In dieser Ausgabe / Dans cette édition

- + Mitteilungen
- + Verbandsnachrichten / Kommende Anlässe
- + Wir gratulieren
- + Da war noch...



25. NWS Nachwuchsschwingertag, Ettingen
Schlussgang Kategorie 2014/2015
Loan Schweizer gegen Dario Schmid

(Foto @Denise Gschwind)

Mitteilungen des ZV ESV

Am 9. Mai 2023 trafen sich die Mitglieder des ZV ESV zur ersten Sitzung des Geschäftsjahres 2023 in der neuen Zusammensetzung. Die Sitzung fand in der sanft renovierten Eidgenössischen Schwingerstube im Gasthof Bären von Trubschachen statt.

Statuten ESV / Ausgabe 2023

Die an der AV 2023 in Unterägeri genehmigten Statuten sind unter www.esv.ch/downloads auf der Webseite des ESV, unter Verband/Dokumente abrufbar. Die Statuten werden nicht gedruckt. Auf Wunsch können sie aber bei der Geschäftsstelle (Tel.: 034 / 445 20 89 oder sekretariat@esv.ch) bezogen werden.

Protokoll der AV vom 18./19. März 2023 in Unterägeri

Das Protokoll wurde vom AV-Sekretär, Ueli Schneider, ordnungsgemäss erstellt und vom Übersetzer Guido Sturny in die französische Sprache übersetzt. Der ZV ESV hat das Protokoll unter bester Verdankung an die Herren Schneider und Sturny genehmigt. Gemäss Artikel 8 der Statuten ist das Protokoll innert drei Monaten im Publikationsorgan zu veröffentlichen. Das Protokoll kann unter www.esv.ch/verband/dokumente eingesehen werden. Es kann in schriftlicher Form zudem beim AV-Sekretär Ueli Schneider (Mobile: 079 / 667 69 54 oder ue.schneider@bluewin.ch) bezogen werden.

Etat ESV 2023

Der ZV hat entschieden das Etat 2023 erstmals nicht mehr zu versenden. Mit der Bekanntgabe von persönlichen Daten ist mit dem neuen Datenschutzgesetz

sorgsam umzugehen. Das Etat kann aber weiterhin bei der Geschäftsstelle (Tel.: 034 / 445 20 89 oder sekretariat@esv.ch) gegen Abgabe der Erklärung, dass die Daten nicht missbräuchlich verwendet werden, in Papierform bezogen werden.

Wahl Mitglied Expertengruppe Vorprüfung ESAF

Der ZV ESV hat auf Antrag des Leiters der Expertengruppe Vorprüfung ESAF, Rolf Gasser, den Eidg. Kranzschwinger des Jahres 1986, langjährigem Mitglied der VK HKESV und heutigem ESV-Ehrenmitglied, Walter Lötscher, Baar, als neues Mitglied gewählt. Walter Lötscher wird für den Bereich Infrastruktur zuständig sein. Als Leiter der Abteilung Infrastruktur des ESAF 2019 in Zug sowie als ausgebildeter Bauleiter und heutiger Fachleiter Projektrealisierung eines Immobilienunternehmens, ist er dafür bestens geeignet.

Richtlinien Einladungsbegehren / Art. 2

Auf Antrag des Aktivenrates hat sich die TK ESV mit den Ausführungsbestimmungen zu Artikel 2 der Richtlinien Einladungsbegehren aus dem Jahre 2019 (www.esv.ch/verband/dokumente) auseinandergesetzt.

Die bisher aufgeführte Klausel «Jeder Schwinger muss im eigenen Teilverband pro Jahr an mindestens vier Schwingfesten ohne Kranzabgabe teilnehmen.

Wird diese Anzahl nicht erreicht, darf er im Folgejahr ausserhalb des eigenen Teilverbandes an keinem Schwingfest mit Kranzabgabe teilnehmen. In begründeten Fällen (z.B. bei Verletzung des Schwingers) und auf Antrag des Schwingklubs oder Sektion kann der ZV Ausnahmen bewilligen» wurde bisher nicht gemäss Wortlaut angewendet. Denn das hätte bedeutet, dass ein Schwinger der nicht an vier Rangschwingfesten im eigenen Teilverband teilgenommen hat in der Konsequenz, an keinem auswärtigen Teilverbands- und Bergkranzfest und juristisch gesehen eben auch nicht an einem ESAF - wenn es nicht im eigenen Teilverband stattfindet -, hätte teilnehmen können. Die TK hat folgenden Vorschlag dem ZV für eine angepasste Fassung des Artikels 2 unterbreitet:

Jeder Schwinger muss pro Jahr an mindestens vier Rangschwingfesten ohne Kranzabgabe (wovon mindestens drei im eigenen Teilverband) teilnehmen. Wird diese Anzahl nicht erreicht, darf er im Folgejahr ausserhalb des eigenen Teilverbandes an keinem Kantonal-, Gau- und Teilverbandsfest teilnehmen. In begründeten Fällen (z.B. bei Verletzung des Schwingers) und auf Antrag des Schwingklubs oder Sektion kann der ZV Ausnahmen bewilligen. Anträge müssen bis 15. November schriftlich und begründet an den TL ESV eingereicht werden.

Der ZV hat den Vorschlag der TK einstimmig genehmigt. Die angepassten Richtlinien treten 2024 in Kraft und werden erstmals 2025 umgesetzt.

Ticketpreise Eidgenössisches Jubiläumsschwingfest vom 8. September

2024 in Appenzell

- Tribünenplatz gedeckt: Fr. 130.-
- Tribünenplatz ungedeckt: Fr. 100.-
- Rasensitzplatz: Fr. 65.-

Bestimmung Anzahl Kampfrichter pro Teilverband an den Schwingfesten mit Eidg. Charakter 2024

- Eidg. Nachwuchsschwingertag vom 25. August 2024 in Sion (5 Schwingplätze):

- ISV: 3
- BKSV: 3
- NOSV: 3
- NWSV: 3
- SWSV: 3

- Dazu stellt jeder Teilverband einen Ersatzkampfrichter

- Eidgenössisches Jubiläumsschwingfest vom 8. September 2024 in Appenzell (4 Schwingplätze)

- ISV: 3
- BKSV: 3
- NOSV: 3
- NWSV: 1
- SWSV: 2

- Dazu stellt jeder Teilverband einen Ersatzkampfrichter

Verschiedenes

- Das Festplakat des ENST vom 25. August 2024 in Sion wurde genehmigt.
- Die Übergabegespräche und -arbeiten im Bereich Finanzen (von Peter Achermann zu André Sigrist) und im Bereich des Technischen Leiters Jungschwinger (von Res Betschart zu Thomas Notter) sind erledigt.

Rolf Gasser

Communications du CC AFLS

Le 9 mai 2023, les membres du CC de l'AFLS se sont réunis pour la première séance de l'exercice 2023 dans sa nouvelle composition. La séance s'est déroulée dans le stamm de l'Association fédérale de lutte fédérale partiellement rénovée au Gasthof Bären de Trubschachen.

Statuts de l'AFLS / Edition 2023

Les statuts approuvés lors de l'AD 2023 à Unterägeri sont disponibles sous www.esv.ch/association/documents sur le site officielle de l'AFLS sous rubriques ; association/documents. Les statuts ne seront pas imprimés. Ils peuvent toutefois être obtenus sur demande auprès du secrétariat (Tél. : 034 / 445 20 89 ou sekretariat@esv.ch).

Procès-verbal de l'AD des 18 et 19 mars 2023 à Unterägeri

Le procès-verbal a été dûment établi par le secrétaire de l'AD Ueli Schneider et traduit en français par le traducteur Guido Sturny. Le CC de l'AFLS a approuvé le procès-verbal avec les meilleurs remerciements à Messieurs Schneider et Sturny. Conformément à l'article 8 des statuts, le procès-verbal doit être publié dans l'organe de publication dans un délai de trois mois. Le procès-verbal peut être consulté s o u s

www.esv.ch/association/documents.

Dans la newsletter de l'AFLS du mois de mai 2023, les news de la séance du CC seront également publiées avec la mention du procès-verbal de l'AD 2023. Le procès-verbal peut être obtenu sous forme écrite auprès du secrétaire de l'AD Ueli Schneider (mobile: 079/667 69 54 ou ue.-schneider@bluewin.ch).

Etats AFLS 2023

Le CC a décidé pour la première fois de ne plus envoyer les états 2023. La nouvelle loi sur la protection des données exige que les données personnelles soient communiquées avec précaution. Les états peuvent cependant toujours être obtenus sous forme papier auprès du secrétariat (tél.: 034/445 20 89 ou sekretariat@esv.ch) contre remise d'une déclaration selon laquelle les données ne seront pas utilisées de manière abusive.

Élection d'un membre pour le groupe d'experts pour l'analyse préliminaire de la FFLS

Sur proposition du responsable du groupe d'experts pour l'analyse préliminaire de la FFLS, Rolf Gasser, le CC de l'AFLS a élu Walter Lötscher, Baar, lutteur couronné fédéral en 1986, membre de longue date de la CG CSAFLS et aujourd'hui membre honoraire de l'AFLS, comme nouveau membre. Walter Lötscher sera responsable du domaine des infrastructures. En tant que responsable du département infrastructure de la FFLS 2019 à Zoug et en tant que chef de chantier formé et actuel responsable spécialisé dans la réalisation de projets d'une entreprise immobilière, il est parfaitement qualifié pour cette fonction.

Directives pour les demandes d'invitation / Art. 2

Sur proposition du Conseil des actifs, la CT AFLS s'est penchée sur les dispositions d'exécution de l'article 2 des directives pour les demande d'invitation de 2019 (www.esv.ch/association).

La clause "*Chaque lutteur doit participer dans sa propre association à aux moins quatre fêtes de lutte sans couronne par année. Si ce nombre n'est pas atteint, il ne pourra prendre part à aucune fête de lutte à couronne hors de sa propre association l'année suivante. Dans des cas justifiés (par ex. lors de blessures du lutteur) et sur demande du club ou section de lutte, le CC peut accorder des exceptions.*" n'a pas été appliqué jusqu'à présent conformément au texte. En effet, cela signifiait qu'un lutteur n'ayant pas participé à quatre fêtes de lutte régionale dans sa propre association n'aurait pas pu participer à une fête d'association ou à une fête alpestre à couronnes à l'extérieur et, d'un point de vue juridique, non plus à une FFLS - si elle n'a pas lieu dans sa propre association. La CT a soumis au CC la proposition suivante pour une version adaptée de l'article 2 :

Chaque lutteur doit participer chaque année à au moins quatre fêtes régionales de lutte sans remise de couronne (dont au moins trois dans sa propre association). Si ce nombre n'est pas atteint, il ne peut participer l'année suivante à aucune fête cantonale, des régions bernoises en dehors de sa propre association régionale. Dans des cas justifiés (p. ex. en cas de blessure du lutteur) et sur demande du club de lutte ou de la section, le CC peut accorder des exceptions. Les demandes doivent être adressées par écrit et motivées au CT AFLS avant le 15 novembre.

Le CC a approuvé à l'unanimité la proposition de la CT. Les directives adaptées

entreront en vigueur en 2024 et seront appliquées pour la première fois en 2025.

Prix des billets pour la Fête de lutte du Jubilé du 8 septembre 2024 à Appenzell

- Place tribune couverte : Fr. 130.-
- Place tribune non couverte : Fr. 100.-
- Pelouse : Fr. 65.-

Détermination du nombre de jurés par association régionales lors des fêtes de lutte à caractère fédéral 2024

• Journée fédérale des lutteurs espoirs du 25 août 2024 à Sion (5 ronds) :

- ISV : 3
- BKSV : 3
- NOSV : 3
- NWSV : 3
- ARLS : 3
- Chaque association régionale nomme un remplaçant

• Fête de lutte du Jubilé du 8 septembre 2024 à Appenzell (4 ronds) :

- ISV : 3
- BKSV : 3
- NOSV : 3
- NWSV : 1
- ARLS : 2
- Chaque association régionale nomme un remplaçant

Divers

- L'affiche de la JFLE du 25 août 2024 à Sion a été approuvée.
- Les informations et les travaux à effectuer pour le domaine des finances (de Peter Achermann à André Sigrist) et dans le domaine du chef technique des jeunes lutteurs (de Res Betschart à Thomas Notter) sont terminés.

Rolf Gasser

Zentralvorstand ESV

Stelleninserat "Ausbildungsverantwortlicher Nationalturnen/Schwingen und J+S-Verbandscoach ESV"

Der Ausbildungsverantwortliche J+S Nationalturnen/Schwingen hat per 31.12.2023 seinen Rücktritt eingereicht. Zudem wird auch der J+S-Coach ESV auf den gleichen Zeitpunkt hin zurücktreten. Der ZV ESV hat beschlossen die beiden Funktionen inskünftig durch eine Person betreuen zu lassen.

Um eine reibungslose Übergabe des anspruchsvollen Amtes zu gewährleisten sucht der Zentralvorstand des ESV **per 01. Januar 2024** einen

Ausbildungsverantwortlicher Nationalturnen/Schwingen und J+S-Verbandscoach ESV (Anstellungsgrad: 30%)

In dieser anspruchsvollen Position bist Du verantwortlich für die strategische und operative Weiterentwicklung des Bereiches J&S und leitest die Ausbildungskommission J&S Nationalturnen / Schwingen. Zudem übernimmst Du die Funktion des J&S Coaches des ESV.

Zu Deinen Hauptaufgaben gehören die Steuerung und Weiterentwicklung von J+S unter der Leitung des BASPO in Zusammenarbeit mit der Ausbildungskommission. Ebenso übernimmst Du die Stellvertretung des Leiters «Schwingen» der Rekruten der Spitzensport-RS mit Schwingern und der jährlichen Spitzensport-WK's Schwingen.

Wir wenden uns an eine integrative und handlungsorientierte Persönlichkeit, die es versteht mit ausgeprägtem Leadership und hohen sozialen Kompetenzen mit den beteiligten Anspruchsgruppen Visionen zu entwickeln und umzusetzen. Voraussetzung für die Ausübung des Amtes ist die Weiterbildung im Bereich J+S als Experte und die mündliche Verständigung in der französischen Sprache.

Der detaillierte Funktionsbeschreibung kann bei der Geschäftsstelle des ESV (geschaeftsstelle@esv.ch / 079 222 54 92) angefordert werden.

Interessiert? Dann schicke Deine vollständige Bewerbung bis am **30. Juni 2023** an Stefan Strebel, ESV TL Aktive (stefan.strebel@traitafina.ch).

Comité Central AFLS

Annonce d'emploi "Responsable de la formation pour les jeux nationaux/lutte suisse + coach J+S AFLS"

Le responsable de la formation J+S jeux nationaux/lutte a donné sa démission pour le 31 décembre 2023. De plus, le coach J+S AFLS démissionnera également à la même date. Le CC AFLS a décidé de confier à l'avenir d'attribuer ces deux fonctions à une seule personne.

Afin d'assurer une transmission en douceur pour ce poste exigeant, le comité central de l'AFLS cherche pour le **1er janvier 2024** un

Responsable de la formation pour les jeux nationaux/lutte suisse + coach J+S AFLS (taux d'engagement: 30%)

Pour ce poste exigeant, tu es responsable du développement stratégique et opérationnel du domaine J+S et tu diriges la commission de formation J+S jeux nationaux / lutte suisse. Tu assumes en outre la fonction de coach J+S de l'AFLS.

Parmi tes tâches principales figurent le pilotage et le développement de J+S sous la direction de l'OFSPPO en collaboration avec la commission de formation. De même, tu assumes la suppléance du responsable "Lutte" des recrues de l'ER pour sportifs d'élite avec lutteurs et des CR annuels pour sportifs d'élite "Lutte".

Nous nous adressons à une personnalité intègre et orientée vers l'action, qui sait développer et mettre en œuvre des visions avec les groupes d'interlocuteurs concernés, avec un leadership prononcé et des compétences sociales élevées. Les conditions préalables à l'exercice de la fonction sont la formation continue dans le domaine J+S en tant qu'expert et la maîtrise orale et écrite de l'allemand.

La description de fonction détaillée peut être obtenue auprès du secrétariat de l'AFLS (geschaeftsstelle@esv.ch / 079 222 54 92).

Tu es intéressé(e) ? Alors envoie ta candidature complète jusqu'au **30 juin 2023** à Stefan Strebel, CT AFLS (stefan.strebel@traitafina.ch).

Mitteilungen HK ESV

Kurzprotokoll der 78. Genossenschafterversammlung der Hilfskasse des Eidgenössischen Schwingerverbandes, Samstag, 18. März 2023

Um 10.00 Uhr begrüsst der Präsident der Verwaltungskommission, Markus Burtscher, die Genossenschaftler und Gäste in Unterägeri. Unter den Gästen heisst er nebst den vollständig anwesenden Genossenschaftlern insbesondere den Obmann Markus Lauener, die ZV Mitglieder Rolf Lussi, Res Betschart und Jakob Aeschbacher willkommen. Weiter sind anwesend die Revisoren der HKESV Samuel Brunner und Beat Spichtig, Alt-Obmann Paul Vogel, der ehemalige Präsident der HKESV Ruedi Suter, vom Büro der AV Ueli Schneider und von der Geschäftsstelle ESV Tanja Haas. Entschuldigt haben sich Simon Herzig (Obereggauerischer Schwingerverband), Lukas Meier (Aargauer Schwingerverband), Simon Fankhauser (Mittelländischer Schwingerverband), Josef Schilter (Urner Schwingerverband) und Jean Leuenberger (Jurassischer Schwingerverband). Sie haben alle eine Vertretung delegiert.

Die Unterlagen zur Versammlung wurden im Sägemehlsplitter 01/2023 publiziert und den Genossenschaftlern elektronisch zugestellt. Da es keine Einwände oder Ergänzungen zur Traktandenliste gab, konnte die Versammlung wie geplant durchgeführt werden.

Markus Burtscher führt von Amtes wegen die GV, Urs Lanz erstellt das Protokoll und Silvio Rüfenacht führt den Apell. Es wird folgende Präsenz festgestellt:

Genossenschaftler: 29 (vollzählig)

Kommissionsmitglieder: 08

Total Stimmberechtigte: 37

Absolutes Mehr: 19

Zweidrittel Mehrheit: 25

Das Protokoll der Genossenschafterversammlung vom 19. März 2022 in Schwarzsee wurde einstimmig genehmigt und auszugsweise im Sägemehlsplitter 7/2022 publiziert.

Als Stimmzähler wird Benno Patt gewählt.

Markus Burtscher informiert kurzweilig über das abgelaufene Geschäftsjahr 2022. Speziell hebt er hervor:

- Die runden Geburtstage unserer ehemaligen Kommissionsmitglieder Felix Tobler (75 Jahre), Maurice Felder (70 Jahre) und Karl Oberholzer jun. (60 Jahre).

- Die Zahl der versicherten Schwinger ist leicht gestiegen auf 5'907. Es wurden 88 Unfälle gemeldet. Im Versicherungsjahr 2022 wurden CHF 83'746.20 Schadensauszahlungen geleistet.

- Um- und Neubauprojekte wurden mit CHF 40'500 unterstützt. Auf die Erhebung des Festfranken wurde auch im 2022 verzichtet.

- Die Liegenschaften in Gossau und Wetzikon waren fast lückenlos vermietet. Der Gewinn aus den Liegenschaften im Jahr 2022 beträgt CHF 174'955.60.

Die Versammlung genehmigt den Bericht von Markus Burtscher einstimmig. Der Vizepräsident Erich Mauron dankt für den Geschäftsbericht und für die zeitintensive Arbeit des Präsidenten zugunsten der Hilfskasse.

Die Rechnung der Hilfskasse sowie die Einnahmen und Ausgaben des Hilfsfonds werden von Thomas Huwyler präsentiert.

Die Rechnungen 2022 wurden durch die externe Revisionsstelle BDO AG Luzern zusammen mit unseren Revisoren am 24. Januar 2023 geprüft. Der Revisionsbericht der BDO AG enthält keinerlei Einschränkungen, Hinweise oder Zusätze. Unser interner Revisor Samuel Brunner hält fest, dass er keine weiteren Bemerkungen, die für die Versammlung erwähnenswert sind, anzubringen hat.

Die Jahresrechnung 2022 und der Revisionsbericht der BDO AG werden von der Versammlung einstimmig genehmigt.

Die Verwaltungskommission beantragt den Gewinn von CHF 94'397.59 wie folgt zu verbuchen:

- CHF 20'000.00 als Zuweisung in die gesetzliche Reserve.

Neu betragen die gesetzlichen Reserven CHF 680'000.00.

- CHF 74'397.59 als Zuweisung an die freien Reserven.

Neuer Bestand CHF 2'012'302.27.

Die Versammlung genehmigt diesen Vorschlag einstimmig und erteilt den Mitgliedern der Verwaltungskommission Decharge.

Die Verwaltungskommission empfiehlt, die heute gültigen Prämien und Leistungen zu belassen. Auch im Jahr 2022 wurde ein Betrag von CHF 40'000.00 aus der Liegenschaftsrechnung zur Deckung der Versicherungsprämien überwiesen. Die Empfehlung der Verwaltungskommission wird einstimmig genehmigt.

Unser Präsident Markus Burtscher tritt nach 13 Jahren Mitgliedschaft in der VK, davon 9 Jahre als Präsident, zurück. Ebenso tritt unser Liegenschaftsverwalter Andreas Schlumpf nach 15 Jahren, davon 12 Jahre als Liegenschaftsverwalter, zurück. Die übrigen Mitglieder der VK stellen sich zur Wiederwahl.

Als neuer Präsident wird Thomas Huwy-

ler gewählt. Als neuer Liegenschaftsverwalter wählt die Versammlung Res Betschart und als neuen Vertreter ISV wird Bruno Odermatt in die VK gewählt. Alle drei Wahlen erfolgen einstimmig. Sämtliche, sich zur Wiederwahl stellenden Mitglieder der VK (Erich Mauron, Silvio Rüfenacht, Hermann Wild und Urs Lanz), werden ebenfalls bestätigt.

Beat Spichtig und Samuel Brunner werden für weitere drei Jahre als interne Revisoren gewählt. Obwohl gemäss Statuten nicht zwingend eine externe Revisionsstelle notwendig ist, hält die Versammlung daran fest und wählt dafür die BDO Luzern für weitere drei Jahre.

Es sind keine Rekurse gegen Beschlüsse der Verwaltungskommission eingegangen.

Es liegen keine schriftlichen Anträge vor noch werden Anträge aus der Versammlung an die Versammlung gestellt.

Obmann Markus Lauener bedankt sich für die gute Zusammenarbeit zwischen der HKESV und dem ZV. Er gratuliert den neu gewählten Kommissionsmitgliedern und wünscht ihnen alles Gute.

Erich Mauron verabschiedet Markus Burtscher mit wohlwollenden Worten und übergibt ihm ein Geschenk. Markus Burtscher bedankt sich herzlich für das Geschenk und die Verabschiedung. Er erwähnt ausdrücklich, dass er seine Arbeit nur so gut machen konnte, weil die Genossenschafter immer viel Vertrauen, in die Verwaltungskommission hatten und die Zusammenarbeit in der Verwaltungskommission immer sehr gut war. Er wünscht seinem Nachfolger Thomas Huwyler alles Gute.

Die nächste Genossenschafterversammlung findet zusammen mit der AV ESV am 16. März 2024 in Herzogenbuchsee statt.

Communications CS AFLS

Procès-verbal succinct de la 78ème assemblée des coopérateurs de la Caisse de secours de l'Association fédérale de lutte suisse, Samedi 18 mars 2023

A 10.00 h., le président de la commission administrative, Markus Burtscher, accueille les coopérateurs et les invités à Unterägeri. Parmi les invités, il salue en particulier, outre les coopérateurs présents au com-plet, l'Obmann Markus Lauener, les membres du CC Rolf Lussi, Res Betschart et Jakob Aeschbacher.

Sont également présents les réviseurs de la CSAFLS Samuel Brunner et Beat Spichtig, l'ancien Obmann Paul Vogel, l'ancien président de la CSAFLS Ruedi Suter, du bureau de l'AD Ueli Schneider et du siège de l'AFLS Tanja Haas. Se sont excusés : Simon Herzig (Oberaargauischer Schwingerverband), Lukas Meier (Aargauer Schwingerverband), Simon Fankhauser (Mittelländischer Schwingerverband), Josef Schilter (Urner Schwingerverband) et Jean Leuenberger (Association jurassienne de lutte). Toutes ces personnes ont délégué un représentant

Les documents relatifs à l'assemblée ont été publiés dans les Eclats de sciure 01/2023 et envoyés aux coopérateurs par voie électronique. Comme il n'y a pas eu d'objections ou d'ajouts à l'ordre du jour, l'assemblée a pu se dérouler comme prévu. Markus Burtscher dirige d'office l'AG, Urs Lanz rédige le procès-verbal et Silvio Rüfenacht fait l'appel. Les présences suivantes sont constatées :

Coopérateurs : 29 (tous présents)

Membres de la commission : 08

Total des votants : 37

Majorité absolue : 19

Majorité des deux tiers : 25

Le procès-verbal de l'assemblée des coopérateurs du 19 mars 2022 au Lac Noir a

été approuvé à l'unanimité et un extrait de celui-ci a été publié dans les Eclats de sciure 7/2022.

Benno Patt est élu scrutateur.

Markus Burtscher informe brièvement sur l'exercice 2022 qui vient de s'écouler. Il souligne en particulier :

- Les anniversaires ronds de nos anciens membres de la commission Felix Tobler (75 ans), Maurice Felder (70 ans) et Karl Oberholzer jun (60 ans).

- Le nombre de lutteurs assurés a légèrement augmenté pour atteindre 5'907. 88 accidents ont été déclarés. Au cours de l'année d'assurance 2022, CHF 83'746.20 ont été versés pour des dommages.

- Des projets de transformation et de construction ont été soutenus à hauteur de 40'500 CHF. En 2022 également, la contribution des fêtes n'a pas été encaissée.

- Les appartements des immeubles de Gossau et Wetzikon ont quasiment été loués sans interruption. Le bénéfice des immeubles pour l'année 2022 s'élève à CHF 174'955.60.

L'assemblée approuve le rapport de Markus Burtscher à l'unanimité.

Le vice-président Erich Mauron remercie le président pour son rapport d'activité et pour le travail intensif au profit de la caisse de secours. Les comptes de la caisse de secours et les recettes et dépenses du fonds de secours sont présentés par Thomas Huwlyer. Les comptes 2022 ont été vérifiés par l'organe de révision externe BDO AG Lucerne en collaboration avec nos réviseurs le 24 janvier 2023. Le rapport de révision de BDO AG ne contient aucune réserve,

remarque ou complément. Notre réviseur interne Samuel Brunner constate qu'il n'a pas d'autres remarques à formule, qui méritent d'être mentionnées pour l'assemblée générale, concernant les comptes annuels.

Les comptes annuels 2022 et le rapport de révision de BDO AG sont approuvés à l'unanimité par l'assemblée.

La commission administrative propose de comptabiliser le bénéfice de CHF 94'397.59 comme suit :

- CHF 20'000.00 comme affectation aux réserves légales.

Désormais, les réserves légales s'élèvent à CHF 680'000.00.

- CHF 74'397.59 comme attribution aux réserves libres.

Nouveau montant : CHF 2'012'302.27.

L'assemblée approuve cette proposition à l'unanimité et donne décharge aux membres de la commission administrative.

La commission administrative recommande de maintenir les primes et les prestations en vigueur jusqu'à aujourd'hui. En 2022 également, un montant de CHF 40'000 provenant du compte des immeubles a été versé pour couvrir les primes d'assurance. La recommandation de la commission administrative est approuvée à l'unanimité.

Notre président, Markus Burtscher, a donné sa démission après avoir siégé durant 13 années au sein de la CA, dont 9 années en tant que président. De même, notre gérant des immeubles Andreas Schlumpf démissionne après 15 ans, dont 12 ans en tant que gérant des immeubles. Les autres membres de la CA se mettent à disposition pour une réélection.

Thomas Huwyler est élu nouveau prési-

dent. L'assemblée élit Res Betschart en tant que nouveau gérant des immeubles et Bruno Odermatt, en tant que nouveau représentant ISV, est élu à la CA. Ces trois élections ont lieu à l'unanimité. Tous les autres membres de la CA (Erich Mauron, Silvio Rüfenacht, Hermann Wild et Urs Lanz), qui se présentent pour nouvelle période administrative, sont réélus.

Beat Spichtig und Samuel Brunner sont élus pour une nouvelle période de 3 ans comme réviseurs internes. Bien que, selon les statuts, un organe de révision externe ne soit pas obligatoire, l'assemblée s'en tient à la pratique actuelle et désigne BDO Luzern pour 3 années supplémentaires. Aucun recours n'a été déposé contre les décisions de la commission administrative. Il n'y a pas de propositions écrites, ni de propositions de la part des personnes présentes à l'assemblée. Le président Markus Lauener remercie de la bonne collaboration entre la CSAFLS et le CC. Il félicite les membres de la commission nouvellement élus et leur souhaite bonne chance. Erich Mauron prend congé de Markus Burtscher avec des mots bienveillants et lui remet un cadeau. Markus Burtscher remercie chaleureusement pour le cadeau et pour les mots prononcés à son intention. Il mentionne expressément qu'il a bien pu faire son travail parce que les coopérateurs ont toujours eu une grande confiance envers la commission administrative et que la collaboration au sein de la commission administrative a toujours été très bonne. Il souhaite bonne chance à son successeur, Thomas Huwyler.

La prochaine assemblée des coopérateurs aura à nouveau lieu en même temps que l'AD de l'AFLS, le 16 mars 2024 à Herzogenbuchsee.

Verbandsnachrichten

ISAF 2023 - Medienmitteilung

«Toni» präsentiert sich an der LUGA

Der von der Firma Hügi AG, Nebikon, gespendete Holstein Stier „Toni“, welcher am ISAF 2023 in Dagmersellen als Siegerpreis in die Arena schreiten wird, präsentierte sich an der LUGA auf der Allmend in Luzern. Mit seinen ca. 960 kg Lebendgewicht hat er sich zu einer imposanten Erscheinung entwickelt. Der Züchter, Thomas Gerber, geht davon aus, dass Toni bis zum Festtag vom 2. Juli die Limite von einer Tonne erreicht. Kleines Detail. Am 1. Mai konnte Toni seinen zweiten Geburtstag feiern.

Sitzplätze sind vergriffen

Der Ticket-Verantwortliche, Patrick Riedweg, meldet, dass aktuell alle Sitzplatz-Tickets verkauft sind. Bei allfälligen Stornierungen ist es denkbar, dass in der zweiten Hälfte des Monats Mai nochmals Tickets aufgeschaltet werden. Im Vorverkauf können noch Stehplätze gekauft werden. Für das Edelwyss Open Air vom Freitag sind ebenfalls noch Tickets im Vorverkauf erhältlich.

Akkreditierung für die Medien

Das Medieninteresse für das Innerschweizerische Schwing- und Älplerfest ist erwartungsgemäss sehr gross. Der Anmeldeschluss wurde auf den 10. Juni festgesetzt. Später eintreffende Akkreditierungsanträge können nur bearbeitet werden, wenn noch Medienplätze vorhanden sind. Besten Dank für eine frühzeitige

Anmeldung.

Helfer werden gesucht

Ein Anlass in der geplanten Grösse kann ohne engagierte Helferinnen und Helfer nicht durchgeführt werden. Noch fehlen dem Personalverantwortlichen in einigen Schichten die notwendigen helfenden Hände. Ruedi ist deshalb dankbar für jede Meldung. Diese erfolgt am besten über die Homepage. www.isaf2023.ch

Weitere Auskünfte:

Hans Schnider (Medienchef)

079 343 14 27

Tobias Wyss (Gabenchef) 079 777 96 95

Ruedi Schärli (Personal) 078 768 92 49

Hans Schnider



Siegermuni Toni (Foto @Koni Lustenberger)

Kommende Anlässe

FLIMS SCHWINGT!

Am Sonntag, 18. Juni 2023 ist Flims mittlerweile bereits zum achten Mal Austragungsort des Bündner-Glarner Schwingfestes.

Unter der Leitung des OK-Präsidenten, Reto Attenhofer, hat der Schwingclub Flims, mit grossartiger Unterstützung vieler freiwilliger Helferinnen und Helfer und vor allem auch mit überwältigendem, regionalem Support, alles unternommen, um den Schwingern und Zuschauern unvergessliche Momente in Flims zu ermöglichen.

Der Festplatz befindet sich auf der Ballonwiese Flims, unmittelbar neben der Schulhausanlage.

So können Schwinger und Festbesucher von idealen Infrastrukturen profitieren.

Das Anschwingen wurde am Sonntag Morgen auf 08.00 Uhr angesetzt.

Der Festplatz ist ab dem Parkhaus Stenna (direkt an der Talstation der Bergbahnen) entweder zu Fuss oder mit einem Shuttle-Bus erreichbar. Der Weg vom Parkhaus zum Festgelände ist entsprechend signalisiert.

Zu diesem Anlass werden ca. 150 Schwinger aus den Kantonen GR, GL, AI/AR, SG, TG, SH und ZH um den Tagessieg kämpfen. Da der Schwingclub Flims im 2023 sein 75-jähriges Jubiläum feiert, dürfen auch fünf Gästeschwinger aus dem SC Niedersimmental (Berner Teilverband) sowie drei Aktive aus dem SC Zug und Umgebung (Innerschweizer Teilver-

band) in Flims teilnehmen. Das Teilnehmerfeld lässt interessante und spannende Wettkämpfe erwarten. Umso mehr, als neben den gestandenen Eidgenossen Armon (GR) und Curdin Orlik (BE/GR), Marco Good (SG) und Roger Rychen (GL) auch der Sieger der ältesten Kategorie des Eidgenössischen Nachwuchsschwingfestes 2021 Schwarzenburg, Luca Müller (ZG) sowie der Schwingerkönig Kilian Wenger (BE) in Flims ihre Aufmerksamkeit machen.

Schwingclub Flims

Als zweitletzter Schwingclub im Kanton wurde der Schwingclub Flims erst im Jahre 1948 aus der Taufe gehoben und im Kurort hatten die Aktiven zu Beginn einen schweren Stand. Walter Gurtner war 1964 der erste OK-Präsident des Bündner-Glarner Schwingfestes (Sieger Christian Plattner, Untervaz). Es siegte im Jahr 1973 Markus Speich (Glarus). In den Jahren 1984, 1994 und 2003 schrieben sich nur noch Schwingerkönige ins Goldene Buch ein.

Zuerst Ernst Schläpfer (Wolfhalden), dann 1994 Thomas Sutter (Appenzell) und im Jahr 2003 der damals amtierende König Jörg Abderhalden (Nesslau).

Am 27. Juli 2008 teilten sich Stefan Fausch und Beat Clopath den Sieg anlässlich der Austragung des BüGla 2008 als Bergfest auf der Hochebene Plaun und im Juni 2016 schrieb sich Armon Orlik erstmals in die Siegerliste des BüGla ein.

Schnuppertraining am Samstagnachmittag, 17.6.2023, 14.00 Uhr

Eine spezielle Attraktion stellt das Schnuppertraining vom Samstagnachmittag dar.

Schulkinder aus der Destination Flims-Laax-Falera sowie aus der Surselva erhalten die einmalige Gelegenheit, gemeinsam mit gestandenen Kranzschwingern in der Arena der Grossen ein exklusives Schnuppertraining zu absolvieren.

Eröffnung Gabentempel, 17.6.2023, 18.00 Uhr

Am Samstagabend findet im Schwingerzelt die Eröffnung des Gabentempels

statt.

Das OK möchte Einheimische und Gäste auf das Bündner Glarner Schwingfest 2023 einstimmen und einbeziehen. Ein gemütlicher Abend soll Tradition und Innovation stimmig miteinander verbinden. Eine herzliche Gastfreundschaft soll auf den schwingerischen Grossanlass vom Sonntag einstimmen. Im Schwingerzelt werden die Anwesenden akustisch und kulinarisch bei Barbetrieb verwöhnt.

Weitere Information erhalten Sie unter:

www.bügla2023.ch

Martin Hug



The poster features a central white triangle with the text "BÜNDNER GLARNER SCHWINGFEST" in large, bold, black letters. Below this, a smaller logo shows a blue and white figure on a yellow circle with the text "BGSV seit 1913". To the right, a blue circle contains the text "17. – 18. JUNI 2023 FLIMS". At the bottom, the website "www.bügla2023.ch" is displayed. The background is a blue and white patterned fabric, flanked by red vertical bands with white floral motifs.

Kommende Anlässe

Seeländisches Schwingfest 2023 in Lyss - 100 Jahre Schwingklub Lyss 1922 - 2022

Zum 100-jährigen Jubiläum hat der Schwingklub Lyss zusammen mit den anderen drei Seeländer Schwingklubs Aarberg, Biel und Unteres Seeland erneut die Ehre, das Seeländische Schwingfest in Lyss durchführen zu dürfen. Für drei Tage wird das Sportzentrum Grien in Lyss, ganz im Zeichen des Schwingsports und der Tradition stehen. Vom 9. – 11. Juni messen sich die Jung- und Aktivschwinger im Sägemehl. Ein besonderes Augenmerk gilt auch dem Seeländer Schwingerkönig Christian Stucki, der in Lyss seine Zwilchhosen an den Nagel hängen wird.

Nebst unseren starken Schwinger werden auch Gästeschwinger von den Schwingclubs am Ottenberg und Cham-Ennetsee um den Siegermuni Willy kämpfen. Wir erwarten ein starkes Teil-

nehmerfeld mit rund 150 Schwinger. Das Anschwingen ist auf 08:15 Uhr angesetzt und der Schlussgang ist um 16:45 geplant. Weitere Informationen rund um unser Fest, den Situationsplan oder die Tagesprogramme findet ihr auf unserer Homepage:

www.schwingfest-lyss2023.ch.

Das Organisationskomitee ist motiviert ein tolles und unvergessliches Fest für die Schwinger, die Zuschauenden und allen Schwingfans aus Nah und Fern zu planen.

Die Vorfreude auf Tradition, Geselligkeit, sowie spannende und attraktive Gänge ist riesig. Sei auch Du dabei - das OK freut sich bereits jetzt, Euch vom 9. bis 11. Juni 2023 in Lyss begrüßen zu dürfen.

Manon Schild

Da war noch...

Der Kampfrichter Walter Gander verlässt die grosse Bühne

Nach über 350 Einsätzen stand der Beckenrieder Kampfrichter Walter Gander am Tessiner Kantonschwingfest 2022 zum letzten Mal bei den Aktiven im Einsatz. Fortan wird er weiterhin an Buebäschwingfesten und Jungschwingertagen die Aufgabe als Platzkampfrichter wahrnehmen.

Wie kamst du zum Schwingen und seit wann bist du als Kampfrichter im Einsatz:

Nach einigen schönen Erfolgen als Jungschwinger musste ich unfallbedingt das Schwingen an den Nagel hängen und ich verfolgte den Schwingsport am Rande. Im Jahr 1999 wurde ich vom damaligen Sektionspräsidenten, Sepp Ambauen, als Kampfrichter angefragt und habe ihm spontan zugesagt. Ich hätte mir nie gedacht, dass ich 23 Jahre lang dabei bleiben werde. Pro Saison war ich durchschnittlich an 15 Festen im Einsatz.

Was fasziniert dich an dieser Aufgabe:

Die friedliche Atmosphäre an den Festen. Frühmorgens Miteinander und mit Gleichgesinnten aus allen Landesgegenden gemeinsam im 3er Team konzentriert und fokussiert zu entscheiden und zu werten. Dank vielen Einsätzen und wiederkehrenden Kursbesuchen konnte ich mein Wissen und meine Kompetenzen verbessern und mir die nötige Sicherheit aneignen. Dadurch bekam ich Freude an dieser Aufgabe.

Welches waren deine Karrierehöhepunkte:

Jeder Einsatz ist spannend und fordernd. Ich durfte mindestens einmal an allen Bergfesten mit Kranzabgabe sowie an 10 Innerschweizerischen Schwingfesten als Unparteiischer walten. Besonders bleiben mir die Eidgenössischen Schwingfeste 2010 in Frauenfeld, 2016 in Estavayer und 2019 in Zug in Erinnerung. Der absolute Höhepunkt war die Leitung des

Schlussganges zwischen Glarner und Orlik in Estavayer 2016. Der legendäre Speaker Dagobert Cahannes fragte mich vor dem Schlussgang wie ich heisse. Als er meinen Namen verkündete wurde mir klar, dass nebst den 50'000 Zuschauern in der Arena gegen eine Million Zuschauer Zuhause die Augen auch auf mich richten. Ich zog mich für zirka 5 Minuten zurück und ging anschliessend mit grossem Selbstvertrauen mit Freude an die ehrenvolle Aufgabe.

Wie werden die Kampfrichter entschädigt:

Wir werden mit Beträgen von Fr. 20.- bis Fr. 50.- pro Einsatz entschädigt. An Eidgenössischen Schwingfesten werden die Kampfrichter mit Fr. 200.- entlohnt.

Was bleibt dir rückblickend in besonderer Erinnerung:

Entstanden sind schöne Kameradschaften und tolle Begegnungen mit Menschen aus allen Teilen der Schweiz.

Urs Gander



Walter wird als Platzkampfrichter im Nachwuchsbereich weiterhin tätig sein. (Foto @René Burch)

Vétéran

Nouvel Obmann pour le groupement des vétérans romands

Le 6 mai dernier, les obmanns des vétérans cantonaux se sont retrouvés à Gruyère pour leur assemblée annuelle. Magnifique journée organisée par Roger Chammartin, obmann fribourgeois.

Joseph Altermatt salue spécialement Erwin Amacher, obmann fédéral ainsi que Joseph Buchmann, président d'honneur de l'ARLS, Sophie Tornare, présidente du club de La Gruyère et Jérémy Schuwey, chef technique des jeunes fribourgeois, Jean-Pierre Doutaz, syndique de Gruyère lors de l'ouverture de l'assemblée.

Cette journée est également celle de la prise en fonction du nouvel Obmann ro-

mand, Patrick Blank, élu lors de la dernière assemblée romande à Romanel. Le comité accueille également deux nouveaux membres, Frédéric Pierroz et Roger Chammartin. Joseph Altermatt, François Pasquier, Jimmy Martinetti et Simon Renaud sont remerciés pour tout le travail accompli ces dernières années au sein du groupement. Les vétérans de l'association fédérale de lutte suisse se retrouveront en terre romande le 22 octobre prochain à Oron-la-Ville pour la journée fédérale des vétérans.

C'est dans la bonne humeur et autour d'un bon repas que cette journée des vétérans romands se termine.

Blaise Decrauzat



Passage du poste de l'Obmann des vétérans de l' ARLS de J. Altermatt à P. Blank.

Wir gratulieren

Kurt Hagmann, Däniken

90-jährig



Am 2. Mai feierte Kurt Hagmann in Däniken seinen 90. Geburtstag. Er gilt als einer der erfolgreichsten Schwinger und Eidgenössischer Verbandsfunktionär in der Nordwestschweiz. Er erschwang 30 Kränze und als Nationalturner wurde er ebenfalls 30 Mal gekrönt, davon dreimal mit Eidgenössischen Ehren. Einer seiner wohl grössten Erfolge war der Sieg 1961 am Nordwestschweizerischen Schwingfest in Hägendorf. Seine Karriere hatte ihren Preis. Nur ein Jahr nach sei-

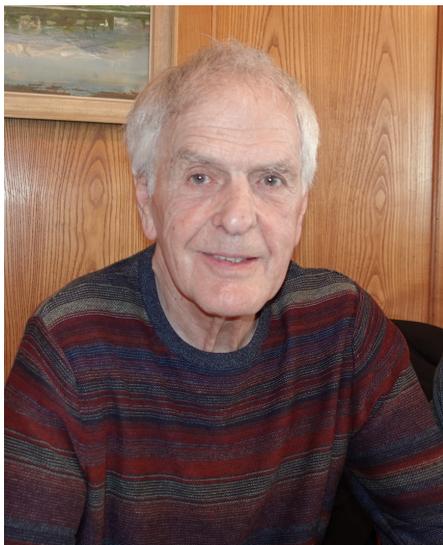
nem Triumph, musste er seine Aktivzeit unfallbedingt beenden. Damit war seine, bereits 1957 angelaufene Funktionärslaufbahn so richtig lanciert. Im Bereich der Nationalturner hatte er auf kantonaler- und regionaler Stufe präsidiale und technische Ämter inne. Sein ganz grosses Engagement galt aber dem Schwing sport. Kurt Hagmann präsiidierte den Nordwestschweizerischen Schwingerverband, den Solothurner Kantonalen Schwingerverband und seinen Klub, den Schwingklub Olten-Gösgen. Er war im Vorstand des Eidgenössischen Schwingerverbands und 11 Jahre verantwortlich als Eidg. Kampfrichter Ausbildner. Am Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest in Basel 1977, war er Delegierter des ESV im OK und am selben Fest 1992 in Olten, amtierte Kurt Hagmann als Stabschef des Festes. Sein Engagement wurde mit einer Vielzahl von Auszeichnungen und Ehrenmitgliedschaften auf allen Verbandsstufen inkl. ESV, gewürdigt.

*Eidgenössischer Schwingerverband
Nordwestschweizerischer Schwingerverband
Solothurner Kantonaler Schwingerverband
Schwingerveteranen Kanton Solothurn
Schwingklub Olten-Gösgen*

Wir gratulieren

Res Jost, Wynigen

80-jährig



Am 18.05.2023 konnte unser Ehrenmitglied, Res Jost aus Wynigen, seinen 80. Geburtstag feiern. Res feierte seine grössten schwingerischen Erfolge in den 70er Jahren. 1971 siegte er unter anderem am Ber-

nisch Kantonalen und 1973 auf dem Brünig. 1974 und 1977 konnte er sich zudem den begehrten Eidgenössischen Kranz aufsetzen lassen. Insgesamt erzielte Res zwischen 1964 und 1980 39 Kränze.

1988 – 1996 amtierte Res als eidgenössischer Kampfrichterausbildner im ESV. Im Vorstand des oberoargauischen Schwingerverbands war er 1972 – 1990 vertreten. 1974 – 1991 zudem im Vorstand des Schwingklubs Herzogenbuchsee. Res verdiente sich durch seine wertvollen Arbeiten auf allen Stufen die Ehrenmitgliedschaft.

Deine Schwingerkameraden wünschen dir weiterhin alles Gute.

*Eidgenössischer Schwingerverband
Bernisch Kantonaler Schwingerverband
Oberaargauischer Schwingerverband
Schwingklub Herzogenbuchsee
Oberaargauische Schwingerveteranen
Schwingklub Burgdorf (Freimitglied)*

Impressum

Häufigkeit
Print-Auflage / Online-Versand
Layout
Herausgabe und Druck
Bilder
nächste Ausgabe / Redaktionsschluss

erscheint periodisch (mind. 12x jährlich)
526 Exemplare / 7945 Exemplare
Digital Druckcenter Langenthal AG
Geschäftsstelle ESV, Rumendingenstr. 1, Ersigen
esv.ch in Zusammenarbeit mit diversen Fotografen
Ende Juni 2023 / 21. Juni 2023

Wir gratulieren

Hans Wiedmer, Fankhaus (Trub)

80-jährig



Am 16. Mai feierte unser Ehrenmitglied Hans Wiedmer, Fankhaus (Trub), seinen 80. Geburtstag. Wir wünschen dir auf deinem weiteren Lebensweg viel Freude und gute Gesundheit.

*Eidgenössischer Schwingerverband
Bernisch Kantonaler Schwingerverband
Emmentaler Schwingerverband
Schwingerveteranen Emmental
Schwingklub Trub*